

P A R T N E R S E R V I C E

K30/K40

INSTRUKTIONSBOK
INSTRUCTION BOOK
BETRIEBSANLEITUNG
MANUEL D'ENTRETIEN

Contents:

Safety Precautions. 3
Identification. 7
Cutter disc. 8
Guard. 9
Vee-belt. 10
Replacing the vee-belt 11
Turning the cutter arm. 12
Working technique 13
Daily maintenance. 15
Technical data 18

1. Never operate the machine when you are fatigued.
2. Use safety footwear, snug-fitting clothing, safety goggles, and hearing- and head-protection devices and gloves.
3. Do not allow other persons to be near the machine when starting or cutting.
Keep bystanders and animals out of the work area.
4. Never start cutting until you have a clear work area and secure footing.
5. Always hold the unit firmly with both hands when the engine is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the handles,
6. Keep all parts of your body away from the cutter disc when the engine is running.
7. Never operate without the disc guard
8. Do not cock, wedge or jam the disc in the cut.
9. Before starting the engine, make sure that the disc is not contacting anything
10. Never operate a cutting machine that is damaged, Improperly adjusted, or not completely and securely assembled. Be sure that the disc stops moving when the throttle-control trigger is released
11. Always shut off the engine before setting the machine down.
12. Keep the handles dry and clean.
13. The cutter disc should be removed from the cutting machine when it is transported or stored
14. All service other than items listed in the machine builder's maintenance instructions should be performed by competent service personnel
15. Do not operate a cutting machine unless specifically trained to do so.
16. For health reasons, never cut material containing asbestos.
17. When cutting concrete, stone, etc, sprinkle water to bind the dust

Important information

Improper use of any power tool may cause serious or fatal injury.
Read, understand and follow carefully the operating and safety instructions of your owners manual before using this product.

Care of cutter discs

All cutter discs are breakable and, therefore, care shall be exercised in their handling and storage to prevent damage. Immediately after unpacking, all discs shall be closely inspected to make certain that they have not been damaged from handling, shipping or other causes.

Cutter discs should be laid flat on a flat surface away from excessive heat or moisture. Discs should not be stored subject to: exposure to high humidity, water, other liquids, or freezing temperatures. Discs used on machines on emergency vehicles should be dismantled after use and discarded or carefully stored as described in this section.

Pos. Description.

- | | |
|-------------------|----------------------|
| 1.Cutter disc. | 8.Airhose connection |
| 2.Flange washer. | 9. Trigger |
| 3.Guard. | 10. Drive wheel |
| 4.Knob for guard. | 11. Cutting arm |
| 5.Front handle. | 12. Belt tensioner |
| 6.Air motor. | 13. Belt cover |
| 7.Rear handle | |

Cutter disc

PARTNER cutter disc is specially manufactured for free-hand cutting. The card-board labels on each side of the disc are intended for use as a spacer to distribute the pressure from the flange washer.

The disc IS located between the flange hub (a) and the flange washer(b).

Turn the flange washer round so that It fits into the flange hub. The cutter disc should be tightened by using the fixed wrench 501 6917-02 that is included in the tool kit.

The spindle is secured by means of pin 503 2406-02 which is pushed in as far as possible. The disc is tightened clockwise.

Guard

Never operate without de disc guard.

The guard should be adjusted so that its rear section is close to the workpiece. Particles, dust or sparks from cutting are then collected by the guard and directed away from the operator. By using the knob the guard can be loosened and adjusted to the desired position.

Vee - belt

The belt is completely enclosed and well protected from dust and dirt as well as from mechanical damage during cutting work. To stretch the vee-belt, loosen the nuts retaining the cutter arm.

Adjust the tensioning screw so that the nut is positioned at the arrow marked on the cover.

The belt has then automatically the right tension. Tighten the nuts retaining the cutter arm.

Replacing the vee-belt

To replace the belt loosen the two nuts and then the tensioning screw until the tension is released. Remove the nuts and the belt cover. The cutting arm can now be removed from the engine. Remove the rear cover and the vee-belt.

A new belt must be re-tightened after one or two tanks of fuel have been used up and then check the tension daily.

Turning of the cutting arm

It is possible to turn the cutting arm 180° so that the cutter disc is positioned on the opposite side of the arm. This facilitates cutting close to vertical obstacles such as walls, etc.

The cutting arm, the safety casing and the drive belt are loosened in the same way as when changing the drive belt.

Turn the arm 180° and then refit parts and screw into position as earlier. Note that the flange washers retaining the cutter disc have a special locking device which does not loosen when the cutter disc changes its direction of rotation.

Working technique

When cutting steel and other metals, always try to maintain high cutting pressure and high disc speed. Try to get smallest possible contact point, Always open the throttle fully when you apply the cutter disc to the material and regulate the speed of the machine by increasing or decreasing the feed pressure.

When cutting stone, concrete and similar material the disc should be moved forwards and backwards in the cut to obtain good conduction of heat away from the disc and a low temperature at the cutting point. Sprinkle water to bind the dust and increase the durability of the disc.

Daily pre-operating maintenance

Always complete the following steps before using the cut-off saw:

1. Be sure all nuts and bolts are in place and tight.
2. Check the air supply for correct pressure 7 bar (100 lbs.) and a minimum rating of 2,8-35 ms/min (100-125 CFM). K30=2,0-2,4 m³/min (70-85 CFM).
3. Inspect air hose for cuts or damaged areas and check to see that both parts of the connectors are clean & undamaged.
4. Do not ure less than a 19 mm 3\4" air hose.
5. Blow out air hose prior to attaching to cutter this will discharge dirt, scale, and moisture.
6. Attach air hose to cutter, secure couplers properly, and turn on air supply, inspect for leaks.
7. Before operating air cutter, turn off air supply, release all air pressure, check and fill oiler with Ice Free Pneumatic Tool Lubricant. If no oiler is used, pour a small amount of oil directly into the handle. This will help flush out, clean and lubricate the air motor.
8. Use a compressor that has a moisture separator.

An air motor, like any other piece of machinery, needs daily attention in insure long, top quality performance. If proper precautions toward maintenance are not followed, considerable motor repair expence can be expected.

Motor repairs can be very expensive!

Premature motor failure can result from the following:

1. Not using an in-line oiler during motor operation.
2. Water condensation in the air supply components, such as; Air lines, compressor tank, valves, etc. This condensation will cause internal oxidation of metal parts.
3. Dirt ingestion through air intake from the air compressor.
4. Dirty air hose or line connectors.
5. Not purging the air line weekly. Purging is the placement of a small amount of oil in the hose line. Depress throttle lever to motor to allow thus 011 to run down to the motor. This oil will flush out any moisture, and keep motor components protected. Ice Free Pneumatic Tool Lubricant should be used; check with your dealer for the proper oil. Do not use automotive motor oil or hydraulic oil.

Operating specifications K40

Air consumption	(100-125 CFM) 2,8-3,5 m ³ /min	Maximum depth of cut	(5")
125 mm		Weight without blade	
Air pressure	(100 lbs) 7 bar	Overall dimensions	
9.9 kg		assembled	700 x 230 x
Air hose required	(3h") 19 mm	Lubricating oil	Ice free
Air inlet size	3h" NPT female		tool
420 mm			
Drive system	belt		
pneumatic			
Blade size	(14") 350 mm		
lubricant			
Governed blade speed	5400 rpm		
Blade arbor	20, 22,2, (7/8") 25,4, (1") 30,5 mm		

Содержание:

Меры предосторожности

Идентификация

Режущий диск

Устройство защиты

Клиновой ремень

Замена клинового ремня

Настройка режущей консоли

Техника работы

Ежедневное техническое обслуживание

Технические данные

1. Никогда не используйте машину, когда Вы утомлены.
2. Используйте безопасную обувь, тщательно подогнанную одежду, защитные очки, наушники, каску и перчатки.
3. Не позволяйте другим людям быть около машины при старте машины и резке. Выведите случайных людей и животных из рабочей зоны.
4. Никогда не запускайте резчик, пока Вы не очистите рабочую зону и не найдете прочную опору.
5. Всегда при работе резчика держите его твердо обеими руками. Используйте устойчивый захват - большими пальцами и ладонью, охватывающими ручки,
6. Держитесь подальше от диска резака, когда работает двигатель.
7. Никогда не работайте без устройства защиты диска.
8. Не запускайте машину, если диск заклинил в резе.
9. Перед запуском мотора удостоверьтесь, что диск ни с чем не контактирует.
- 10.. Никогда не используйте резчик, который поврежден, не отрегулирован, или не полностью или ненадежно собран. Убедитесь, что диск прекращает двигаться, как только отпущен спусковой механизм акселератора.
11. Всегда выключайте двигатель перед настройкой машины.
12. Держите рукоятки сухими и чистыми.
13. Диск резака должен быть снят с резчика на время транспортировки или сохранено.
14. Все прочее обслуживание, кроме пунктов, разрешенных производителем, должно выполняться компетентным обслуживающим персоналом в специальных центрах (спрашивайте у дилеров)
15. Не используйте резак без специального обучения.
16. Берегите здоровье, никогда не режьте материал, содержащий асбест.
17. При резке бетона, камня, и т.д, опрыскивайте их водой, чтобы связать пыль

Важная информация

Неправильное использование любого мощного инструмента может причинить серьезные раны или травмы со смертельным исходом.

Читайте, понимайте и соблюдайте инструкции по безопасности и действуйте согласно вашего руководства пользователя при использовании этого изделия.

Хранение дисков.

Все диски резака являются хрупкими и поэтому при обращении с ними и хранении должна быть осуществлена особая осторожность, чтобы предотвратить ущерб. Немедленно после распаковки, все диски должны быть внимательно осмотрены, чтобы быть уверенным, что они не повреждены при перевозке, отгрузке или других причин.

Диски резака должны быть положены плоскостью на плоской поверхности вдали от чрезмерной высокой температуры или влажности. Диски не должны храниться рядом с: внешним воздействием высокой влажности, воды, других жидкостей, или при низких температурах. Диски, используемые при резании в аварийных транспортных средствах должны быть после использования сняты и списаны или тщательно сохранены, как описано в этой главе.

Что есть что. Описание

1. Режущий диск
2. Фланец
3. Ограждение (кожух)
4. Кнопка для поворота кожуха
5. Передняя ручка
6. Воздушно-турбинный двигатель
7. Задняя ручка
8. Муфта воздушного шланга
9. Спусковой механизм
10. Приводное колесо
11. Консоль режущего диска
12. Натяжное устройство для ремня
13. Крышка ремня

Диск

Режущий диск ПАРТНЕР специально изготовлен для ручной работы. Картонные фланцы - лэйблы на каждой стороне диска предназначены также для использования как прокладки, чтобы распределить давление от фланца вала.

Диск располагается между фланцем(а) и фланцем(б).

Переверните фланец так, чтобы он вписался в выступ втулки. Диск должен

быть зажат, используя гаечный ключ 501 6917-02, который включен в набор инструментов.

Шпиндель защищен посредством штифта 503 2406-02, который выдвинут в максимально возможной степени. Диск зажимается по часовой стрелке.

Устройство защиты

Никогда не работайте без устройства защиты диска.

Устройство защиты должно быть отрегулировано так, чтобы его задняя часть была ближе к обрабатываемой детали. Частицы, пыль или искры зажигания от резки при этом собираются кожухом и направляются от оператора. Используя кнопку, кожух может быть ослаблен и отрегулирован в желаемое положение.

V-образный - ремень

Ремень полностью закрыт и хорошо защищен от пыли и грязи так же как от механических повреждений при резке.

Чтобы протягивать клиновой ремень, ослабьте гайки, крепящие рычаг резака.

Регулируйте винт натяжения так, чтобы гайка попала между стрелками, отмеченными на крышке, при этом ремень автоматически примет правильное натяжение. Затяните гайки, крепящие рычаг резака.

Замена клинового ремня

Для замены ремня ослабляют две гайки и затем винт натяжения, пока напряжение не отпущено.

Удалите гайки и крышку ремня. Режущая консоль теперь может быть отделена от двигателя.

Удалите заднюю крышку и клиновой ремень.

Новый ремень должен быть повторно подтянут после того, как были израсходованы один или два резервуара топлива и после чего проверяйте натяжение ежедневно.

Настройка режущей консоли.

Возможно повернуть консоль на 180° так, чтобы диск был перемещен на противоположную сторону консоли. Это облегчает резку вблизи к вертикальным препятствиям типа стены, и т.д.

Режущая консоль, безопасный кожух и приводной ремень ослабляются тем же самым способом, как при замене приводного ремня. Поверните рычаг на 180° и затем переустановите все части и винт в положение как ранее.

Примечание: фланцы, крепящие диск, имеют специальное стопорное устройство, которое не ослабляется, даже когда диск изменяет направление вращения.

Техника работы

При резке стали и других металлов, всегда поддерживайте высокое давление и высокая дисковая скорость. Пытайтесь получить наименьшую точку контакта. Всегда открывайте дроссель полностью, когда Вы прикладываете диск резака к материалу и регулируйте скорость машины, увеличивая или уменьшая давление подачи.

При резке камня, бетона и подобного материала диск должен перемещаться вперед и назад в резе, чтобы получить хороший теплоотвод от диска и низкая температура в точке реза. Опрыскивайте водой, чтобы связать пыль и увеличить долговечность диска.

Ежедневная подготовка к работе

Всегда сделайте следующие шаги перед использованием отрезной машины:

1. Убедитесь, все гайки и болты находятся на месте и затянуты.
2. Проверьте правильность подаваемого давления 7бар и потока 2,8 - 3,5 м²/мин
3. Осмотрите воздушный шланг на наличие порезов или поврежденных областей, и убедитесь, это обе части соединительных муфт чисты и не повреждены.
4. Не используйте воздушный шланг меньше чем 19 мм (3/4").
5. Продуйте воздушный шланг до подключения к резаку, это уберет грязь и влажность.
6. Присоедините воздушный шланг к резаку, закрепите сцепные муфты должным образом, и включив подачу воздуха, осмотрите шланг на неплотность соединений.
7. Перед работой воздушным резаком, выключите подачу воздуха, выпустите все давление воздуха, проверьте и заполните маслом маслом незамерзающей смазкой для Ручных пневматических машин. Если масло не используется, налить маленькое количество масла прямо в ручку. Это поможет чистить и смазывать воздушно-турбинный двигатель.
8. Используйте компрессор, который имеет влагоотделитель.

Воздушно-турбинный двигатель, подобно любой другой части машин, нуждается в ежедневном внимании что обеспечивает долгую работу с высоким качеством. Если надлежащие предосторожности не сопровождаются обслуживанием, может ожидаться дорогой моторный ремонт.

Моторный ремонт может быть очень дорог!

Преждевременная моторная неисправность может следовать из следующего:

1. Не использование действующей масленки в процессе работы мотора.
2. Конденсация влаги в компонентах подачи воздуха, таких, как: воздушные линии, компрессор ресивер, клапаны, и т.д. Эта конденсация причинит окисление внутренних металлических частей.
3. Всасывание двигателем грязи через воздухозаборники воздушного компрессора.
4. Грязный воздушный шланг или соединительные муфты.
5. Отсутствие еженедельной чистки воздушной линии . Во время чистки налейте маленькое количество масла внутрь шланга. Понажимайте рычаг дросселя, чтобы позволить таким образом маслу спускаться к двигателю. Это масло предохранит от влажности, и будет защищать моторные компоненты. Должна использоваться Незамерзающая смазка для Ручной пневматической машины, сверьтесь с вашим дилером для приобретения надлежащего масла. Не используйте автомобильное моторное масло или рабочую жидкость.

Операционные технические требования K40

Расход воздуха	2,8-3,5 m ³ /min
Максимальных глубины реза	125 мм
Давление воздуха	7bar
Вес без диска	9.9 кг
Требуемый воздушный шланг	19 мм(3/4")
Размер отверстия для впуска воздуха	3/4" NPT female
Габариты в сборе	700 x 230 x 420 мм
Привод	пневматический ременной
Размер диска	350 мм
Смазка	Незамерзающая смазка для пневмоинструмента
Управляемая скорость	5400 оборотов в минуту
Вал под диск	20, 22,2, (7/8") 25,4, (1") 30,5 мм